

Amplificadores de Interior

Indoor Amplifiers

Amplificateurs d'intérieur

Hausanschlußverstärker

Wzmacniacze domowe

Indoor Amplifiers

Descripción del producto

Estos equipos se utilizan para amplificar las señales de TV y FM en interiores de vivienda. En situaciones donde se tengan distancias de cableado interior importantes y la señal de entrada no sea suficiente, puede utilizarse un amplificador de estas series.

Es muy importante tener en cuenta, que estos amplificadores deben utilizarse cuando la señal aún tiene una calidad suficiente. (Ver esquemas de instalación)

Según el tipo de instalación y las señales en la línea se debe elegir el modelo adecuado.

Características Técnicas

Referencia	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
Código	9901224	9901220	9901418	9901420
Bandas de Frec.	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Ganancia (dB)	24	20	18/14/10	20
Nivel de Salida DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Nº de Entradas	1	1	1	1
Nº de Salidas	2	2	4	4
Atenuador (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Línea de retorno	no	no	no	no
Aliment. de Red	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Produkt Beschreibung

Diese Bauteile werden für die Verstärkung von TV- und FM-Signalen benutzt. Sie dienen zum Ausgleich von langen Kabelwegen und Verteilungsverlusten. Die Unterschiede zwischen den einzelnen Typen bestehen in den übertragenen Frequenzbereichen. Wird der Verstärker mit mehr als 2 Kanälen belegt, so ist der maximale Ausgangspegel (DIN) entsprechend abzusenken. Dabei müssen alle empfangenen Kanäle mitgezählt werden.

4 Kanäle	=	-3 dB
8 Kanäle	=	-6 dB
16 Kanäle	=	-9 dB
32 Kanäle	=	-12 dB

Technische Daten

Bezeichnung	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
BN	9901224	9901220	9901418	9901420
Frequenzbereich	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Verstärkung (dB)	24	20	18/14/10	20
Ausgangspegel DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Eingänge	1	1	1	1
Ausgänge	2	2	4	4
Regler (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Rückwart Netzteil	nein	nein	nein	nein
	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Product Description

These equipments are used to amplify TV and FM signals indoor. Where distances of indoor cable are long and input signal is not enough, an amplifier of this series can be used.

It is very important to remember that these amplifiers must be used when the signal has still enough quality. (See installation examples).

Basically are different because the output numbers.

Technical Features

Reference	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
Code	9901224	9901220	9901418	9901420
Frequency Bands	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Gain (dB)	24	20	18/14/10	20
Output Level DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
No. Inputs	1	1	1	1
No. Outputs	2	2	4	4
Attenuator (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Return Line Mains	no	no	no	no
	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Opis produktów

Urządzenia te są używane do wzmacniania sygnałów radiowych i telewizyjnych w instalacjach domowych, gdzie poziom sygnału wejściowego jest niski.

Słaba jakość sygnału może być spowodowana m.in. długimi odcinkami przewodów użytymi w instalacji. Patrz "Przykłady instalacji".

W ramach serii występują wzmacniacze o różnej liczbie wyjść.

Parametry techniczne

Model	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
Kod	9901224	9901220	9901418	9901420
Časťostlivosť	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Wzmocnienie (dB)	24	20	18/14/10	20
Poziom wyjściowy DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Liczba wejść	1	1	1	1
Liczba wyjść	2	2	4	4
tłumienie (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Kanał zwrotny Zasilanie	no	no	no	no
	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Descrição do Produto

Este equipamento é utilizado para amplificar sinais interiores de TV e FM. No caso de existir um cabo interior com uma grande extensão e o sinal de entrada seja fraco, pode utilizar qualquer um destes amplificadores.

É muito importante não esquecer que estes amplificadores devem ser colocados onde o sinal tenha boa qualidade (ver esquemas de instalações).

Deve escolher o modelo adequado de acordo com o tipo de instalação e a qualidade do sinal.

Características Técnicas

Referência	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
Código	9901224	9901220	9901418	9901420
Bandas de Freq.	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Ganho (dB)	24	20	18/14/10	20
Nível de Saída DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Nº de Entradas	1	1	1	1
Nº de Saídas	2	2	4	4
Atenuador (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Linha de retorno	não	não	não	não
Aliment. de Rede	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Fecha de compra / Date of purchase / Date d'achat
Kaufdatum / Data zakupu / Data de Compra

Modelo / Model / Modèle
Modell / Model / Modelo

Nº de serie / Serial number / N° de série
Seriennummer / Numer seryjny / N° Série

Espacio reservado para el sello de la empresa - Reserved place for company stamp - Espace réservé pour le timbre de l'entreprise
Stempel des Fachhändlers - Pieczęć sprzedawcy

Description du produit

Ces appareils sont utilisés pour amplifier les signaux de TV et FM à l'intérieur de l'habitat. Dans le cas où vous avez un câble long et un signal d'entrée faible, vous devrez utiliser un amplificateur de cette série.

Il ne faut pas oublier que ces amplificateurs doivent être utilisés quand le signal est encore de bonne qualité. (voir schémas d'installations).

En fonction de votre installation et du niveau de votre signal, vous choisirez le modèle le plus adapté.

Caractéristiques techniques

Référence	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
Code	9901224	9901220	9901418	9901420
Bandes de fréquence	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Gain (dB)	24	20	18/14/10	20
Niveau de sortie DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Nb d'entrées	1	1	1	1
Nb de sorties	2	2	4	4
Atténuateur (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Canal retour Alim.	non	non	non	non
	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Produkt Beschreibung

Diese Bauteile werden für die Verstärkung von TV- und FM-Signalen benutzt. Sie dienen zum Ausgleich von langen Kabelwegen und Verteilungsverlusten. Die Unterschiede zwischen den einzelnen Typen bestehen in den übertragenen Frequenzbereichen. Wird der Verstärker mit mehr als 2 Kanälen belegt, so ist der maximale Ausgangspegel (DIN) entsprechend abzusenken. Dabei müssen alle empfangenen Kanäle mitgezählt werden.

4 Kanäle	=	-3 dB
8 Kanäle	=	-6 dB
16 Kanäle	=	-9 dB
32 Kanäle	=	-12 dB

Technische Daten

Bezeichnung	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
BN	9901224	9901220	9901418	9901420
Frequenzbereich	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Verstärkung (dB)	24	20	18/14/10	20
Ausgangspegel DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Eingänge	1	1	1	1
Ausgänge	2	2	4	4
Regler (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Rückwart Netzteil	nein	nein	nein	nein
	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Opis produktów

Urządzenia te są używane do wzmacniania sygnałów radiowych i telewizyjnych w instalacjach domowych, gdzie poziom sygnału wejściowego jest niski.

Słaba jakość sygnału może być spowodowana m.in. długimi odcinkami przewodów użytymi w instalacji. Patrz "Przykłady instalacji".

W ramach serii występują wzmacniacze o różnej liczbie wyjść.

Parametry techniczne

Model	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
Kod	9901224	9901220	9901418	9901420
Časťostlivosť	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Wzmocnienie (dB)	24	20	18/14/10	20
Poziom wyjściowy DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Liczba wejść	1	1	1	1
Liczba wyjść	2	2	4	4
tłumienie (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Kanał zwrotny Zasilanie	no	no	no	no
	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Descrição do Produto

Este equipamento é utilizado para amplificar sinais interiores de TV e FM. No caso de existir um cabo interior com uma grande extensão e o sinal de entrada seja fraco, pode utilizar qualquer um destes amplificadores.

É muito importante não esquecer que estes amplificadores devem ser colocados onde o sinal tenha boa qualidade (ver esquemas de instalações).

Deve escolher o modelo adequado de acordo com o tipo de instalação e a qualidade do sinal.

Características Técnicas

Referência	TAM 1224	TAM 1220	TAM 1418	TAM 1420
Código	9901224	9901220	9901418	9901420
Bandas de Freq.	VHF/UHF	47-862 MHz	47-862 MHz	47-862 MHz
Ganho (dB)	24	20	18/14/10	20
Nível de Saída DIN 45004 B	104 dBuV	98 dBuV	110/106/102 dBuV	94 dBuV
Nº de Entradas	1	1	1	1
Nº de Saídas	2	2	4	4
Atenuador (dB)	VHF:28/UHF:16	10	10	10
Linha de retorno	não	não	não	não
Aliment. de Rede	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz	230VAC/50Hz

Condiciones de Garantía

- FTE Maximal garantiza sus productos durante un período máximo de 2 años.
- Esta garantía sólo será válida si este certificado ha sido cumplimentado y se acompaña de una copia de la factura de compra, que ha de coincidir con la que figura en este certificado.
- En ningún caso la garantía excederá del cambio de la pieza defectuosa.
- Por uso o manipulación indebida o accidente, la garantía perderá toda validez.
- Para más información sobre las condiciones de esta garantía, les remitimos a la tarifa FTE maximal vigente.

Warranty Conditions

- FTE Maximal keeps all its products guaranteed for a maximum period of 2 years.
- This warranty will only be valid if this certificate has been fulfilled and accompanied of a copy of purchase invoice that must be the same than the one in this certificate.
- In none case the warranty will exceed the replacing of the defected unit. Improper use or manipulation or accident will make the warranty invalid.
- For more information about warranty conditions, please read the conditions page on FTE maximal Pricelist in force.

Conditions de Garantie

- FTE Maximal garantie ces produits durant une période maximale de 2 années.
- Cette garantie est seulement valable si ce certificat est rempli et accompagné d'une copie de la facture d'achat, qui doit coïncider avec ce certificat.
- Dans aucun cas la garantie ne couvrira pas plus que l'échange de la pièce défectueuse.
- Pour utilisation ou manipulation incorrecte ou accident, la garantie perdra toute validité.
- Pour plus d'information sur les conditions de cette garantie, veuillez consulter la tarif FTE en vigueur.

Garantiebedingungen

- FTE maximal gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Instandsetzung oder den Austausch des Bauteils.
- Für die Gewährung der Garantie ist es notwendig, daß die Garantiekarte komplett ausgefüllt ist und bei der Rücksendung der Originalkaufbeleg beigelegt ist. Es ist erforderlich, daß auf dem Kaufbeleg zumindest die FTEmaximal-Artikelbezeichnung aufgeführt ist.
- Die Garantie erlischt sofort wenn a) das Bauteil mechanisch beschädigt ist, b) an dem Bauteil Modifikationen durchgeführt wurden oder c) Reparaturversuche unternommen wurden.

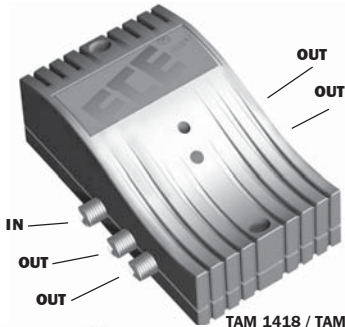
Warunki gwarancji

- FTE Maximal udziela na swoje produkty gwarancji na okres 2 lat.
- Gwarancja jest ważna z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu.
- Gwarancja ogranicza się do naprawy lub wymiany urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia mechanicznego, nieuprawnionej ingerencji lub niewłaściwego użycia gwarancja nie obowiązuje.
- Więcej informacji na temat gwarancji udziela producent

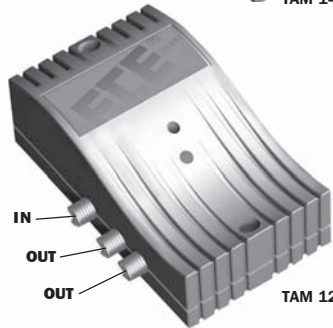
Condições de Garantia

- FTE Maximal dá garantia aos seus produtos durante um período máximo de 2 anos.
- Esta garantia só será válida se este certificado tiver sido validado e se for acompanhado de uma cópia da factura de compra, cujos dados têm de coincidir com os que constam deste certificado.
- Em caso algum a garantia excederá a substituição da peça defeituosa.
- Por uso ou manipulação indevida ou acidente, a garantia perderá toda a validade.
- Para mais informação sobre as condições desta garantia, consulte a tarifa FTE maximal em vigor.

Conexiones / Connections / Connexions Anschlüsse / Połączenia / Ligações

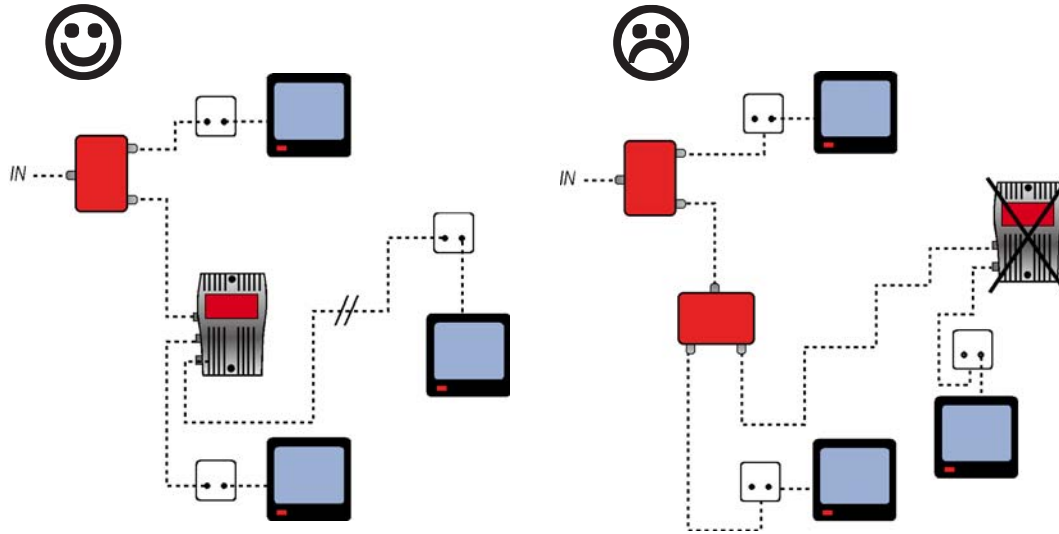


TAM 1418 / TAM 1420

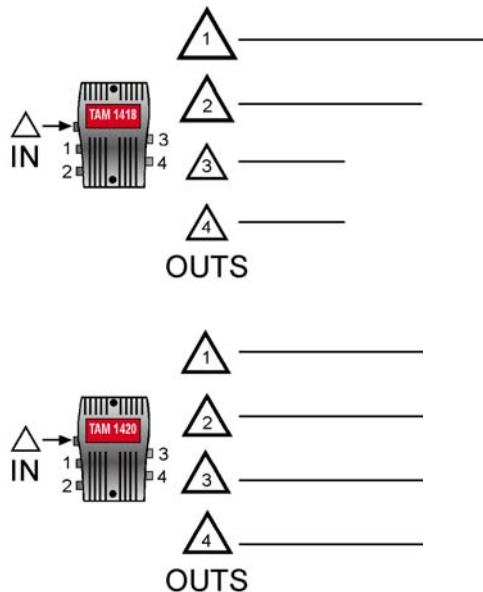


TAM 1220 / TAM 1224

Ejemplo de Instalación / Installation Example / Exemple d'installation Installations Beispiel / Przykłady instalacji / Exemplo de Instalação



Aplicación 4 salidas / 4 outputs application / Application avec 4 sorties Abbildung mit 4 Ausgängen / Charakterystyka wyjść / Aplicação 4 saídas



Español
La diferencia entre el modelo TAM 1418 y TAM 1420 está en la ganancia que se obtiene en cada salida. El TAM 1418 dispone de salidas con diferente ganancia de manera que si las distancias hasta los televisores remotos son diferentes conviene utilizar la salida de más ganancia para el televisor más lejano y las de menos ganancia para los televisores más cercanos. En el TAM 1420 todas las salidas son iguales.

English
Difference between models TAM 1418 and TAM 1420 is the gain obtained in each output. TAM 1418 has outputs with different gain so, if distances up to remote TV sets are different, is recommended to use the output with more gain for the farrest TV and the ones with less gain for the nearer TV. In TAM 1420 all outputs are the same.

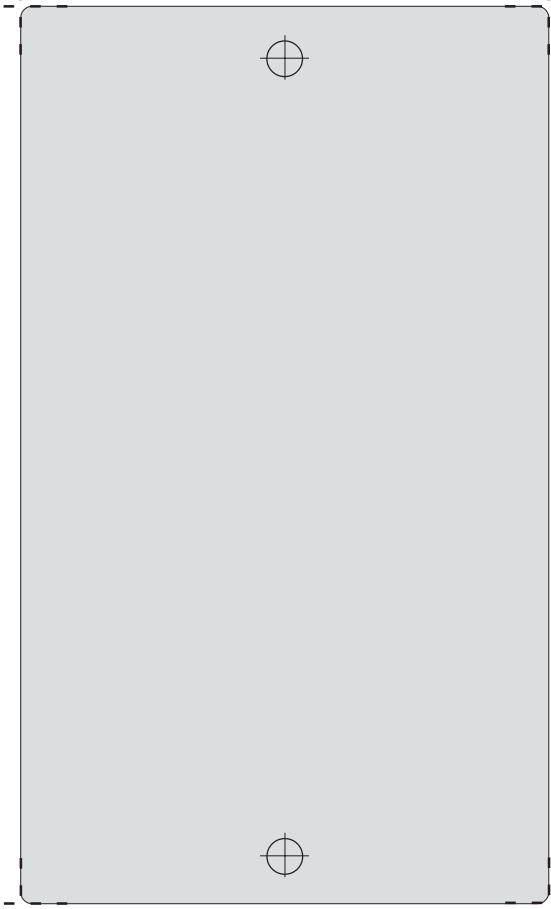
Français
La principale différence entre le modèle TAM 1418 et TAM 1420 reside dans le gain obtenu sur chacune des sorties. Le TAM 1418 possède des sorties avec plusieurs niveau de gain de tel manière que si les téléviseurs distants se situent à des distances inégales, il est conseillé d'utiliser la sortie à gain élevé pour le téléviseur le plus éloigné et les sorties à faibles gains pour les téléviseur les plus proches. Sur le TAM 1420 toutes les sorties sont identiques.

Deutsch
Die Modelle TAM 1418 und TAM 1420 unterscheiden sich durch unterschiedliche Ausgangsleistungen an den Ausgängen. Während das Modell TAM 1418 zwei Leistungen zur Verfügung stellt um unterschiedliche Verteilverluste auszugleichen, werden beim Modell TAM 1420 zwei Ausgänge mit dem selben Ausgangspegel zur Verfügung gestellt. Schliessen Sie bei Modell TAM 1418

Italiano
Różnica pomiędzy modelem TAM 1418 i TAM 1420 polega na wzmocnieniu uzyskanym na każdym z wyjść. TAM 1418 posiada zróżnicowane wzmocnienie na każdym z wyjść. Odbiorniki TV położone najdalej należy podłączyć do wyjść z większym wzmocnieniem. TAM 1420 posiada takie samo wzmocnienie na każdym z wyjść.

Português
A diferença entre o modelo TAM 1418 e TAM 1420 está no ganho que se obtém em cada saída. O TAM 1418 dispõe de saídas com um ganho diferente, de maneira que se as distâncias até aos televisores remotos são diferentes, é conveniente utilizar a saída com mais ganho para o televisor mais distante e as de menos ganho para os televisores mais próximos. No TAM 1420 todas as saídas são iguais.

Plantilla de Montaje / Matryca do montażu Plaque de Montage / Montageschablone Piastra di Montaggio / Placa de Montagem



Montaje conector F / F connector mounting Montage connecteur F / Montage des F-Steckers Montaż złącza F / Colocação da Ficha F

